

會員聚會 Fellowship Gathering on September 2022

月美一聚 Last Monday Fellowship Gathering

Sponsored by Allied World Assurance Company Ltd.

疫情經歷兩年，我們都非常積極籌備月美一聚，不過在疫情之下要將形式稍微變更，舉辦地方是一個新的場所 - T CLUB。形式亦改傍晚茶聚及淺嘗美酒，分享疫情下如何經營保險業務。世聯保險贊助我們這年度的第一次活動，參加嘉賓都要特別登記。作為記錄配合政府的要求。嘉賓由於很久沒有參與這類活動，都很早到場，大家開心交流。節目少不了抽獎及遊戲環節，還有紀念禮品派發，在難得一次的聚會之下，大家盡興而歸。

After two years of the pandemic, we continued our Last Monday Fellowship with the event featured an evening gathering with light drinks, discussing how to navigate the insurance business during this time. Sponsored by Allied World, guests registered to comply with government requirements. The enjoyable gathering included games, lucky draws, and commemorative gifts, leaving everyone in high spirits.



2022 年度理事合照。
Photo of 2022 EC.



要合乎政府規例，不能太多人聚在一起，所以大家分區談天說地。
To fulfill regulatory requirements, we need to split into groups to catch up.



參與嘉賓濟濟一堂影返張靚相。
Photo of guests enjoying their drinks.

會員聚會 Fellowship Gathering on October 2022

月美一聚 Last Monday Fellowship Gathering

Sponsored by ALLIANZ

今年的第 2 次月美一聚，由 ALLIANZ 保險公司贊助。實屬難得，因為今次之後我們要到 2023 年，才能再次舉辦聚會。舉辦地點在 T CLUB。品味咖啡加淺嚐美酒。期間準備遊戲及抽獎節目，並且得到各大保險商會到場支持，積極參與。以萬聖節為主題，大家渡過了一個難忘的夜晚。

The 2nd LMF of the year, sponsored by Allianz Global Corporate & Specialty SE and Allianz Trade, was a rare occasion, as the next gathering won't take place until 2023. Held at T CLUB, the event featured light snacks and drinks. Games and lucky draws added excitement, with active participation from major insurance professionals. With a Halloween theme, everyone enjoyed a precious and memorable night together.



理事們與贊助保險公司齊齊合照。中間紅衣者本會會長陳少霞女士。
Group photo with the sponsoring insurance company. In the center, wearing red is our President- Ms Joyce Chan.



扮鬼扮馬又一年。與保險業界名人羅少雄先生 (右二) 品酒合照。
Here's a photo of Mr Paul Law, a prominent figure in the insurance industry, enjoying drinks together.



難得前會長 PHILIP MAK 亦參與，與贊助保險公司要員大合照。
Former HKCII President, Mr Philip Mak, joining the group photo alongside key representatives from the sponsoring insurance companies.



理事們開心一齊扮鬼扮馬。
A great time together dressed up in various Halloween costumes.



這次活動理事踴躍出席，一齊開心一晚。
ECs attended the event, enjoying a fun-filled evening together.



贊助保險公司總裁 Mr Hassan Omaish 及 Ms Lihui Gong 與我會的會長合照。
A group photo with Mr Hassan Omaish, and Miss Lihui Gong together with our President.



與保險公司合照留念。
A memorable photo with representatives from the insurance company.



全場氣氛輕鬆大家樂也融融，把酒言歡。
Relaxed and joyful gathering with drinks.

活動花絮 ACTIVITIES

內部事務 Internal Affairs

11/2022 蛇宴 Snake Feast - November 2022



由陳少霞會長帶領各位理事及全場嘉賓大合照。
President Ms Joyce Chan led all the EC and guests to take a group photo together.



前屆會長李俊明主持抽獎節目。
Lucky Draw hosted by former president Dr. Tony Lee.



得獎嘉賓開心合照。
Lucky Draw winners enjoying their night.



開席前嘉賓難得暢聚，等候蛇宴美食及節目開始。
Catch up with each other and wait for food to be served.



品嚐蛇宴期間，陳少霞會長到每一枱敬酒，賓客樂也融融。
President Ms Joyce Chan graced the snake feast, toasting at each table, and spreading joy among the delighted guests.



保險公司要員與中介人商會理事們齊齊合照。
HKCII EC photo with insurer representative.



會長及保險公司現場臨時贊助大抽獎，緊張刺激。
Spontaneous lucky draw sponsored by Insurer and our President.

內部事務 Internal Affairs

11/2022 持續進修課程

CPD Classes November 2022



民事侵權法及公眾責任保險 CPD 課堂
Law of Tort & Public Liability Insurance CPD class



李俊明博士面授 CPD 課堂
Dr. Tony Lee conducting CPD class



陳少霞女士面授貿易信用保險 CPD 課堂
Ms. Joyce Chan conducting Trade Credit Insurance CPD class



理事與商會顧問李家安先生合照
Group photo of ECs and Board of Councillor, Mr Lee Ka On.



貿易信用保險 CPD 學員
Trade Credit Insurance CPD class



汽車保險 CPD 課堂進行中
In Motor Insurance CPD class



李偉勤先生面授汽車保險 CPD 課堂
Mr. Perry Lee conducting Motor Insurance CPD class

齊建共融社會 *Together We Build A Society For All*

扶康會為本港註冊的非牟利機構，主要為殘疾人士、智障人士、自閉症人士及精神康復者提供服務，包括職業康復、住宿、日間訓練等，現共有接近50所服務單位，受惠人數近4,000名。

Fu Hong Society is a non-profit organization established in Hong Kong. At the moment, our Society operates about 50 service units offering a comprehensive range of services including workshops, hostels, training centres serving near 4,000 persons with intellectual / physical disabilities, autism and psychiatric disabilities.



關懷社區 *Caring for the Community*

- 義務工作 *Volunteering*
- 捐助社群 *Giving*
- 支持殘疾人士提供的服務及產品 *Support to services and products provided by persons with disabilities*
- 參與慈善活動 *Participation of charity activities*



查詢電話 Tel : **2745 4214** 網頁 Website : **www.fuhong.org**



我樂意支持他們自力更生!

I would like to help them Lead Dignified and Independent Lives!

- HK\$200 HK\$500 HK\$1,000
- 其他 Other Amount: _____

捐款方法 *Donation Methods*

- 現金 - 請把捐款直接存入本會滙豐銀行戶口 **119-290005-838**
(請把銀行存款收據連同本表格寄回本會)
Cash - Direct pay-in to our HSBC Account **119-290005-838**
(Please send the bank pay-in-slip together with this form to our Society)
- 劃線支票 - 抬頭請寫「扶康會」
Crossed Cheque - Payable to "Fu Hong Society"
- 按月自動轉賬 (自動轉賬表格將隨後寄上)
Monthly Autopay (We will forward the autopay form to you)
- 信用卡 VISA Card 持卡人姓名
Credit Card Master Card Cardholder's Name: _____
信用卡號碼 有效期至
Card No.: _____ Expiry Date: _____
持卡人簽署 日期
Cardholder's Signature: _____ Date: _____
信用卡捐款可傳真至(852) 2786-4097
Credit Card donation can be made by faxing this slip to (852) 2786-4097
- 其他方法 Other Methods

7-ELEVEN/ 繳費靈PPS (請把捐款收據連同表格寄回本會 Please send the donation receipt together with this form to our Society)

捐款港幣100元或以上可憑收據申請扣減稅項
Donation of HK\$100 or above are tax deductible with a receipt

捐款人資料 *Donor Information*

姓名/機構 (先生Mr/女士Ms) 電話
Name / Company: _____ Telephone: _____

電郵 日期
Email: _____ Date: _____

地址
Address: _____

請寄回填妥之表格 Please send this form back to:

扶康會 Fu Hong Society
香港九龍深水埗樂年花園保安道二號A地下
G/F, No.2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

電話Tel: (852) 2745-0424 傳真Fax: (852) 2786-4097
電郵Email: fhs@fuhong.org 網頁website: www.fuhong.org

本會謹向閣下保證，閣下提供之所有資料謹作本會內部紀錄之用，如有任何查詢或欲更改閣下之個人資料，歡迎與本會聯絡。

Fu Hong Society would like to assure that all information will be treated in strictest confidence and for internal use only. For access to or correction of your personal data, please feel free to contact our Society.

- 本人不同意扶康會繼續使用本人個人資料作通訊、籌款、服務、培訓課程、產品推廣、活動邀請、義工招募及意見收集等用途。
I disagree to have my personal data being used by Fu Hong Society for fund-raising, promotion of services, training courses and products, invitation to events, recruitment of volunteer and collection of opinion etc.

多謝您們的支持!

Thank you for your support!



社會服務 Community Service

20/11/2022 扶康會四十五周年誌慶閉幕禮暨《藝與夢飛行 2022：快樂藝術家》



會長陳少霞女士和扶康會義務秘書錢國強先生一起支持扶康會藝術表演
President Ms Joyce Chan and Fu Hong Society's Hon Secretary Mr Chien Kwok Keung came to support Fu Hong Society's art performance.



場館展示的藝術品都是學員的精彩傑作
Captivating Masterpieces: The showcased artworks in the venue are all brilliant creations by the students.



負責社會服務理事黃志源先生·會長陳少霞女士及扶康會代表合照
Group photo of Mr. Ricta Wong, Director of Community Services, President Ms Joyce Chan and Representative of Fu Hong Society



與會者合照 Group photo

內部事務 Internal Affairs

歷任會長及顧問聚餐
Past Presidents & Councillors
Lunch meeting

每月理事會議
Executive Committee Monthly Meetings



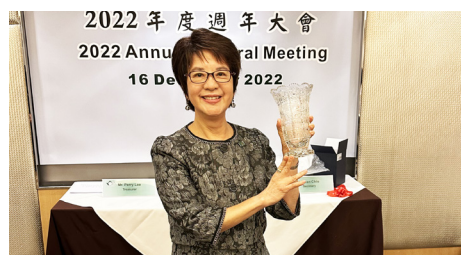
內部事務 Internal Affairs 會員週年大會 2022 Annual General Meeting



會長陳少霞女士與秘書長趙春強先生及財務長李偉勤先生共同主持商會2022年度週年大會
President Ms. Joyce Chan conducted the HKCII AGM 2022 together with Secretary Mr. Ivan Chiu and Treasurer Mr. Perry Lee.



嘉賓和會員全神貫注聆聽周年大會的報告
Honourable Guests and members were attentive to the AGM presentation.



會長陳少霞女士非常感謝2022年理事會成員致送的紀念品。
President Ms. Joyce Chan was thankful for the souvenir from 2022 ExCom members.



本會名譽顧問陳建波議員，GBS，JP 與會長陳少霞女士合照
Our Honorary Advisor, The Hon Chan Kin-por, GBS, JP and President Ms. Joyce Chan



本會名譽顧問陳建波先生，GBS，JP，行政會議成員，立法會議員在晚宴前致辭。
Our Honorary Advisor, The Hon Chan Kin-por, GBS, JP, Executive Councilor and Legislative Councilor delivered a speech before the dinner.



歷任會長、顧問會委員、名譽法律顧問、名譽核數顧問及理事會成員合照
Group photo with Past Presidents, Councillors, Honorary Legal Advisor, Honorary Auditor and Executive Committee Members.



新一屆2023年理事會成員與名譽顧問陳建波議員，GBS，JP 合照
Incoming 2023 Executive Committee Members together with our Honorary Advisor, The Hon Chan Kin-por, GBS, JP.

內部事務 Internal Affairs
會員週年大會
2022 Annual General Meeting



名譽顧問陳建波議員，GBS，JP、歷任會長、顧問會委員、名譽核數顧問及理事會成員合照
Group photo with our Honorary Advisor, The Hon Chan Kinpor, GBS, JP, Past Presidents, Councillors, Honorary Auditor and Executive Committee Members.



感謝本會的顧問會委員簡端立先生（左）提供一瓶他個人品牌的威士忌，並與會長陳少霞女士（中）及創會會長方富強合照（右）。
Thanks to our Councillor, Mr Glenn Turner (L) in offering a bottle of whisky of his own label. Photo taken together with President Ms Joyce Chan (M) and Charter President Mr Gregory Fong.



HKCII 支援扶康會向嘉賓和會員慈善銷售曲奇餅
HKCII supported Fu Hong Society for charity sales of cookies to guests and members.



感謝歷任會長、顧問會委員和名譽核數顧問對本會的鼎力支持
Thanks to the unfailing support to HKCII from Past Presidents, Councillors and Honorary Auditor.



與會員和保險公司合影
Group photo with members and insurers.



會長陳少霞女士致送感謝狀予名譽核數顧問張靈傑先生
President Ms Joyce Chan presented a Certificate of Appreciation to our Honorary Auditor Mr. Ricky Cheung

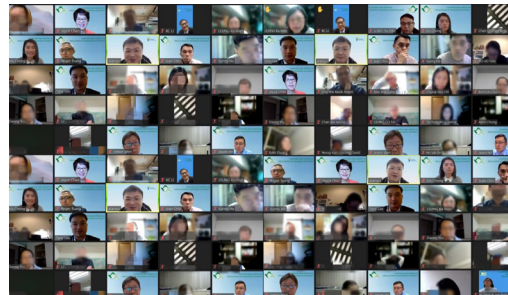


會長陳少霞女士致送感謝狀予名譽法律顧問葉成慶太平紳士
President Ms Joyce Chan presented a Certificate of Appreciation to our Honorary Legal Advisor Mr. Simon Ip, BBS, JP.

內部事務 Internal Affairs

23/3/2022 HKCII 網上論壇 - 嘉賓：保監局專員

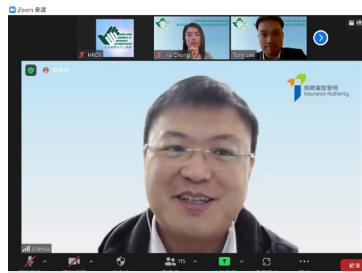
Online Forum: Overview and Update on Regulations by Insurance Authority



商會首次以網上舉辦論壇。多謝業界踴躍支持，當天出席人數高達 118 位
The first online Forum organised by HKCII was well received with 118 participants.

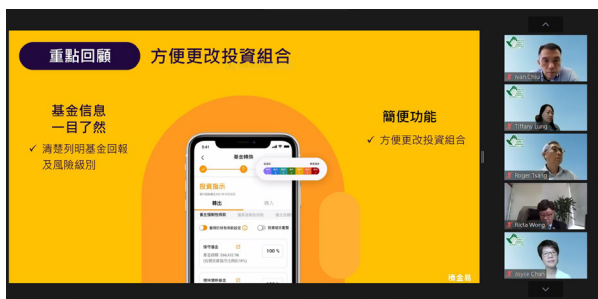


會長陳少霞女士為論壇致歡迎辭
Welcoming speech by President Ms Joyce Chan



特別鳴謝保監局市場行為部高級經理吳維權先生為論壇演講嘉賓
Special thanks to the speaker: Mr Alan Wu, Senior Manager, Market Conduct, Insurance Authority

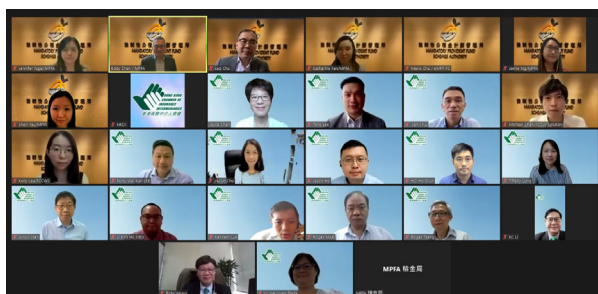
21/6/2022 積金易平台業界諮詢 eMPF industry consultation 21 Jun 2022



MPFA 之示範資訊
Presentation by MPFA



積金局陳安定總經理（對外事務）介紹積金局及項目團隊代表
MPFA General Manager (External Affairs)
Mr Eddy Chan introduces their operation Team of eMPF Platform project.



與會者全體
All participants



HKCII 會長陳少霞女士
Ms Joyce Chan - HKCII President



QUALITY SERVICE IS OUR GUARANTEE

恒昌保險集團

辦理各類保險業務

APEX INSURANCE (HOLDINGS) LTD.

APEX INSURANCE SERVICES LTD.

APEX INSURANCE AGENCIES LTD.

APEX INSURANCE ADVISERS LTD.

APEX INSURANCE BROKERS LTD.

APEX INSURANCE MANAGEMENT LTD.

7A, 8B, 11 & 12 Floor, Surson Commercial Building,
140-142 Austin Road, Tsimshatsui, Kowloon.

Telephone: 23668898 / 34122600 Facsimile: 23762325

Website: <http://www.apexinsurance.com.hk>

財政報告

FINANCIAL REPORT

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 30 JUNE 2022

	2022 HK\$	2021 HK\$
NON-CURRENT ASSETS		
Property, plant and equipment	1	1
CURRENT ASSETS		
Accounts receivable	175,900	24,300
Interest receivable	590	271
Deposit paid	1,300	1,300
Prepayment	9,186	8,765
Fixed deposit	644,232	643,165
Bank balance	162,890	233,149
	994,098	910,950
CURRENT LIABILITIES		
Accruals	(63,601)	(73,495)
Temporary receipts	(3,740)	(4,750)
Income tax payable	(2,321)	-
	(69,662)	(78,245)
NET CURRENT ASSETS	924,436	832,705
NET ASSETS	924,437	832,706
GENERAL FUND		
Accumulated surplus	924,437	832,706

Approved on behalf of the Executive Committee by:



Chan Siu Ha
President



Lee Wai Kan
Treasurer

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES
 INCOME STATEMENT
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2022

	2022 HK\$	2021 HK\$
REVENUE	373,631	231,936
LESS: EXPENDITURE		
Accountancy fee	(6,000)	(6,000)
Administrative expenses	(185,145)	(186,684)
Auditors' remuneration	(8,500)	(8,500)
Bank charges	(650)	(650)
Business registration fee	(250)	(250)
Donations	(7,000)	-
Insurance	(3,403)	(1,702)
Postage and courier	(4,540)	(8,070)
Sponsorship	(4,000)	-
Storage	(7,063)	-
Sundry expenses	(1,598)	(700)
Website	(1,430)	(1,430)
Year book publication	(50,000)	(52,600)
	<u>(279,579)</u>	<u>(266,586)</u>
	<u>94,052</u>	<u>(34,650)</u>
SURPLUS/(DEFICIT) BEFORE TAX		
	94,052	(34,650)
INCOME TAX EXPENSE	(2,321)	-
	<u>91,731</u>	<u>(34,650)</u>
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR		

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes from an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

2022 年香港保險業務臨時統計數字

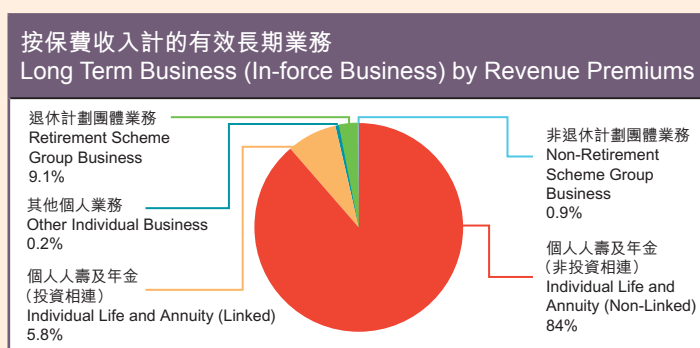
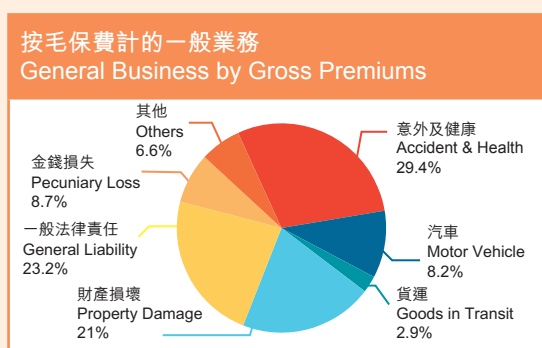
2022 Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business

概要 Highlights		2022 年度 (百萬港元) Year 2022 (HK\$ m)	2021 年度 (百萬港元) Year 2021 (HK\$ m)	變化 Change
一般業務	General Business			
毛保費	Gross Premiums	64,624	61,835	+4.5%
淨保費	Net Premiums	42,138	41,490	+1.6%
承保利潤 / (虧損)	Underwriting Profit/(Loss)	4,186	1,958	+113.8%
長期業務 (新造業務 #)	Long Term Business (New Business #)			
保單保費 (不包括退休計劃)	Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	134,882	166,800	-19.1%

新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。
Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

按業務類別劃分的保費組合

Composition of Premiums by Class of Business



按業務類別劃分的保費

Premiums by Class of Business

一般業務的毛保費 Gross Premiums of General Business		(百萬港元) (HK \$m)
意外及健康	Accident & Health	19,015
汽車	Motor Vehicle	5,352
貨運	Goods in Transit	1,867
財產損壞	Property Damage	13,550
一般法律責任	General Liability	14,993
金錢損失	Pecuniary Loss	5,615
其他	Others	4,232
總額	Total	64,624

長期業務 (有效業務) 的保費收入 Revenue Premiums of Long Term Business (In-force Business)		(百萬港元) (HK \$m)
個人人壽及年金 (非投資相連)	Individual Life & Annuity (Non-linked)	412,633
個人人壽及年金 (投資相連)	Individual Life & Annuity (Linked)	28,315
其他個人業務	Other Individual Business	796
退休計劃團體業務	Retirement Scheme Group Business	44,512
非退休計劃團體業務	Non-retirement Scheme Group Business	5,143
總額	Total	491,399

於 2023 年 3 月 31 日的保險市場結構

Insurance Market Structure as at 31 Mar 2023

獲授權的保險公司數目 Number of Authorised Insurers	
長期 Long Term	53
一般 General	89
綜合 Composite	19
特定目的業務	3
總數 Total	164

保險中介人數目 Number of Insurance Intermediaries			
持牌保險經紀公司 Licensed Insurance Broker Companies	817	持牌保險經紀公司的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Brokers	10,624
持牌的保險代理人 Licensed Individual Insurance Agents	79,323	持牌保險代理人的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Agents	24,060
持牌的保險代理商 Licensed Insurance Agencies	1,733		

* 新造業務包括整付及年度化保費，但不包括退休計劃業務的所有供款。

* New business includes single revenue premiums and annualised premiums, but excludes all contributions from retirement scheme business.

本報告所包數字，是根據保險公司向保險業監管局提交的季度報表內申報的統計資料編輯而成。該等資料屬臨時性質及未經審計，並且以曆年基礎計算。因此該等資料有可能經最後審計而被修改。保險業監管局雖已適當謹慎地編輯該等統計數字，但對該等資料不會作出任何保證或申述。更詳盡的臨時統計數字資料可從保險業監管局處的網頁下載。

Statistics contained herein are compiled from statistical information provided by insurers in their quarterly returns to the IA. The statistics are provisional and unaudited, and prepared on a calendar year basis. There is therefore a possibility of amendments before the final audited figures are produced. While due care is taken in the compilation of the statistics, the IA disclaims any warranties or representations of any kind with regard to such information. More details of the provisional statistics are available for downloading at the Insurance Authority's website.

就業人口

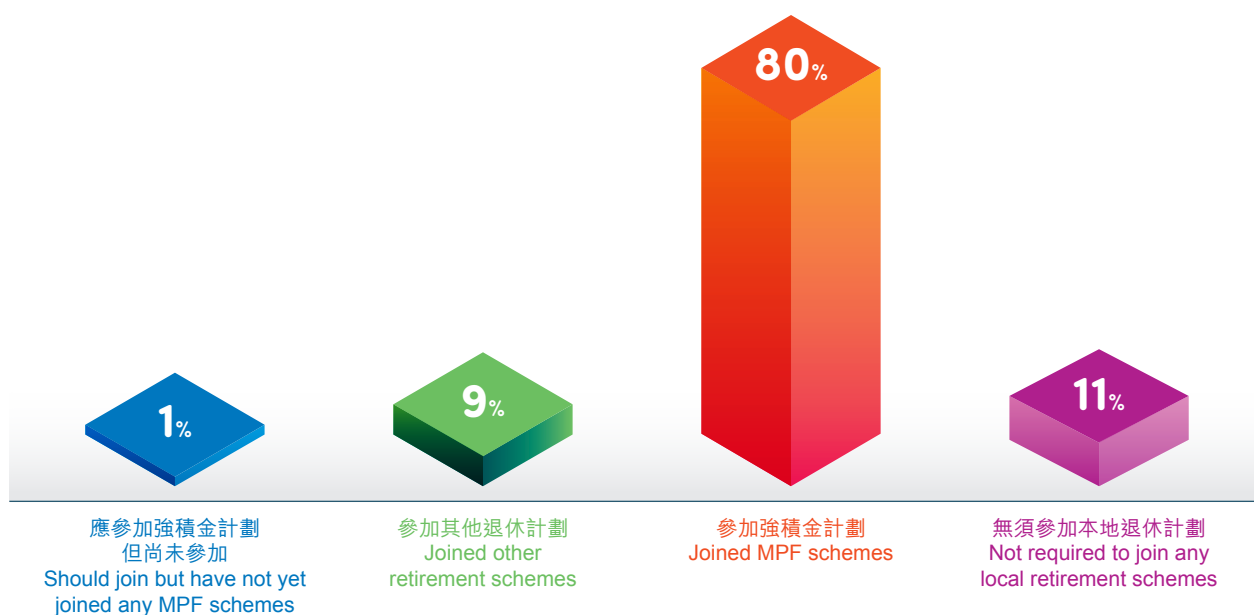
根據香港特別行政區政府統計處公布之 2022 年第 4 季《綜合住戶統計調查按季統計報告》，在本港 363 萬就業人口中，僱員及自僱人士¹的數目分別佔 332 萬及 30 萬，另外約有 6,500 人為無酬家庭從業員。

在就業人口中，有 80% 獲強積金計劃保障，9% 受其他退休計劃保障，如公務員退休金計劃及獲強積金豁免的職業退休計劃等。11% 就業人口並沒有法律責任參加任何本地退休計劃。他們大部分均為家務僱員及 65 歲以上或 18 歲以下的僱員。其餘 1% 的就業人口為應參加強積金計劃但尚未參加的人士。

The Employed Population

According to the Q4 2022 Report on General Household Survey published by the Census and Statistics Department, HKSAR, Hong Kong's employed population of 3.63 million was made up of 3.32 million employees and 0.30 million self-employed persons¹ (SEPs). In addition, around 6,500 persons were unpaid family workers.

Among the employed population, 80% are covered under MPF schemes and 9% are covered under other retirement schemes, such as Civil Service Pension Scheme, and MPF exempted ORSO schemes, etc. Eleven percent of the employed population, most of them domestic employees and employees who are aged above 65 or below 18, are not required to join any local retirement scheme according to law. The remaining 1% of the employed population are people who should have joined MPF schemes but have not done so.



按退休計劃種類劃分的就業人口 *
Employed Population by Type of Retirement Schemes*

* 經四捨五入後，各項百分比的總和未必等同 100%。
Percentages may not sum up to 100% due to rounding.

¹ 強積金制度下的自僱人士，包括政府統計處《綜合住戶統計調查按季統計報告》中界定的「自營作業者」及「僱主」。

Self-employed persons under the MPF System include both "self-employed persons" and "employers" as defined in the *Quarterly Report on General Household Survey*, Census and Statistics Department.

資料來源 Sources of Data: 強制性公積金計劃管理局 Mandatory Provident Fund Schemes Authority

業界組織 / 相關機構

TRADE ASSOCIATIONS / RELATED INSTITUTIONS

	Tel. 電話	Fax. 傳真
Hong Kong 香港		
Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries (HKCII) 香港保險中介人商會	8108 1238	8108 1282
Chinese Insurance Association of Hong Kong Ltd. 香港華商保險公會有限公司	2815 7700	2541 0615
Chinese Underwriters Club (CUC) 保險從業員協會	-	-
LOMA Society of Hong Kong (LOMA) 香港壽險管理學會	6017 2233	-
General Agents and Managers Association of HK Ltd. (GAMA) 香港人壽保險經理協會	2893 9699	2832 9822
Hong Kong Confederation of Insurance Brokers (CIB) 香港保險顧問聯會	2882 9943	2890 2137
Hong Kong Federation of Insurers - Insurance Agents Registration Board (HKFI) 香港保險業聯會	2520 1868	2520 1967
Hong Kong General Insurance Affairs Association Ltd. 香港一般保險業協會有限公司	8108 1909	8103 1909
Hong Kong Society of Certified Insurance Practitioners (HKCIP) 香港保險師公會	9139 0727	-
The Insurance Complaints Bureau (ICB) 保險投訴局	2520 2728	2520 1967
The Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	2520 0098	-
The Life Underwriters Association of Hong Kong (LUAHK) 香港人壽保險從業員協會	2570 2256	2570 1525
Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA) 強制性公積金計劃管理局	2918 0102	2259 8806
Motor Insurers' Bureau of Hong Kong (MIBHK) 香港汽車保險局	2866 9681	2866 9536
Insurance Authority 保險業監管局	3899 9983	3899 9993
Professional Insurance Brokers Association (PIBA) 香港專業保險經紀協會	2869 8515	2770 2372
Macau 澳門		
Federation of Macau Professional Insurance Intermediaries 澳門保險專業中介人聯會	(853) 8291 9225	(853) 2896 0055
Macau Insurers' Association 澳門保險公會	(853) 2882 2266	(853) 2833 7531
Macau Insurance Agents and Brokers Association	(853) 2833 1661	(853) 2857 0848
Association of Macau Financial Employees 澳門金融從業員協會	(853) 2836 2223	(853) 2836 2226
Macau Insurance Intermediaries Association 澳門保險中介行業協會	(853) 2872 3636	(853) 2835 6511
China 中國		
Shenzhen Insurance Intermediary Association 深圳市保險中介行業協會 (SIIA)	(0755) 8294 7341	(0755) 8290 9140

Correspondence Address 地址

Website 網址

GPO Box 6542 Hong Kong. Email: admin@hkci.org	www.hkci.org
Unit A, 19/F, Unionway Commercial Centre, 283 Queen's Road Central, Hong Kong. Email: ciassn.hk@gmail.com	www.ciahk.com.hk
G.P.O. Box 523, Hong Kong.	cuchk.com.hk
Email: administrator@loma.com.hk	www.loma.com.hk
Unit G, 11/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon. Email: info@gama.com.hk	www.gama.com.hk
Room 1504, Tai Tung Building, 8 Fleming Road, Wanchai, Hong Kong. Email: info@hkcib.org	www.hkcib.org
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: hkfi@hkfi.org.hk	www.hkfi.org.hk
Room 1902, 19/F, AIA Financial Centre, 712 Prince Edward Road East, Kowloon. Email: info@hkgiaa.org.hk	www.hkgiaa.org.hk
	www.hkcip.org.hk
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: icb.enquiry@icb.org.hk	www.icb.org.hk
Flat B, 22/F, Two Chinachem Plaza, 68 Connaught Road, Central, Hong Kong. Email: hkenquiries@cii.co.uk	www.cii.co.uk
Unit A-D, 23/F., Seabright Plaza, 9-23 Shell Street, North Point, Hong Kong. Email: info@luahk.org	www.luahk.org
Level 12, Tower 1, The Millennity, 98 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon Email: mpfa@mpfa.org.hk	www.mpfa.org.hk
Room 902, Bank of East Asia Harbour View Centre, 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. Email: mib@mibhk.com.hk	www.mibhk.com.hk
19/F, 41 Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong. Email: enquiry@ia.org.hk	www.ia.org.hk
Room 2506, 25/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Email: info@piba.org.hk	www.piba.org.hk
澳門龍嵩街江沙路里 6 號龍景樓地下 A 鋪	www.fmpii.org.mo
Alameda Dr. Carlos D'Assumpção No.180, Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, B9, Macau Email: info@mia-macau.com	www.mia-macau.com
Av da Praia Grande, No. 309, Nam Yuet Commercial Centre, 8th Floor, "B", Macau. Email: amsmacau@gmail.com	www.amsm.org.mo
Est. do Repouso, No.50, Edf. Tak Fai, 8/A~B, Macau	
Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues Edf. Centro Comercial First Nacional, Room 903, Macau	
深圳市福田區福華一路 123 號深圳中國人壽大廈 16 層 05B 單元 Email: sz-siia@163.com	www.siia.com.cn

携手同心健康之路 共筑养老幸福家园

长城保险经纪有限公司（以下简称“长城保险经纪”）是中国首批获准成立的三家全国综合性的保险经纪公司之一。2000年6月26日成立，总部设在中国广州市。在20多年的发展历程中长城保险经纪创造了多个中国保险经纪行业的第一，被中国保监会授予“全国保险系统先进集体”称号。

以“治未病”为核心，结合客户体检及就医数据，提供健康管理服务，帮助客户预防并控制疾病，降低疾病带来的影响。

专属个人档案

全生命周期的个人电子健康档案

专业健康配套服务

查看体检报告，智能分析健康风险

完善的运营服务体系

专业运营团队，24小时快速响应

○ 跨界融合的运营平台

实现“一站式线上线下联动，全方位的综合保险超市”打造“互联网+保险+医康养”跨界融合的运营平台。

○ 保险+健康管理+养老服务 良性闭环

依托物联网/云计算的体检设备，满足客户医疗健康管理，形成保险保障/健康管理/医疗资源/养老服务为一体的“保险+健康管理+养老服务”的良性闭环。

寻找合作伙伴...

香港联络处：

香港联络人：傅先生

手机号码：9012 7399

电子邮箱：eric@ccib.com.cn

中国保险服务集团控股有限公司



扫码关注了解更多

全面產品保障

去年服務客戶逾十萬名



🏠 辦公室

👥 員工補償

👤 一般責任

⚙️ 工程保險

👤 活動事故人身意外
及法律責任

⚓ 貨運及船舶

✈️ 外遊

🐾 寵物

我們是保特集團的一部分

保特保險是您值得信賴的保險公司，為滿足香港個人和企業客戶的需求，提供多元化的保險方案。我們融合數碼科技和深厚的保險專業知識，致力為客戶的資產提供更全面的保障。

我們是迅速增長的國際保險科技公司保特集團的其中一員。



香港保險中介人商會年刊誌慶

匯聚菁英
共建繁榮



PATRICK LEUNG AGENCY LTD
GENERAL AGENT


專業保險團隊
無時無刻，竭盡所能
聆聽你的聲音、了解你的需要和解決你的疑難

PATRICK LEUNG AGENCY LTD
GENERAL AGENT OF TRANSAMERICA LIFE (BERMUDA) LTD

2303B, 23/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road,
Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣告士打道255至257號信和廣場 2303B室

Tel / 電話: +852 2575-7833
Fax / 傳真: +852 2833-6006
Email / 電郵: info@plal.com.hk

We Serve Insurance Intermediaries Only.
我們專為中介人服務



**Building a better
tomorrow through
inheritance**

以傳承成就美好明天



卓聯保險代理有限公司
R. & Associated Insurance Agents Ltd.
Licence No. FA2935

Tel: 2838 8938
Fax: 2834 7055
E-mail: randa@randa.com.hk
Web: <https://www.randa.com.hk>

**Rm. 182, 5/F.,
Hong Kong Construction Association Building,
No, 180-182 Hennessy Rd.,
Wan Chai, H.K.**



恒傑保險業務有限公司
REALIFE INSURANCE BROKERS LTD.

恒 守久 護

企業保險 · 醫療保險 · 家居財險 · 個人理財 · 退休策劃

📍 香港九龍長沙灣道833號長沙灣廣場第二期711室 Rm 711, Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, H.K.

✉ info@realife.com.hk

☎ 2783 6363

Insurance Broker Company Licence No. FB1462

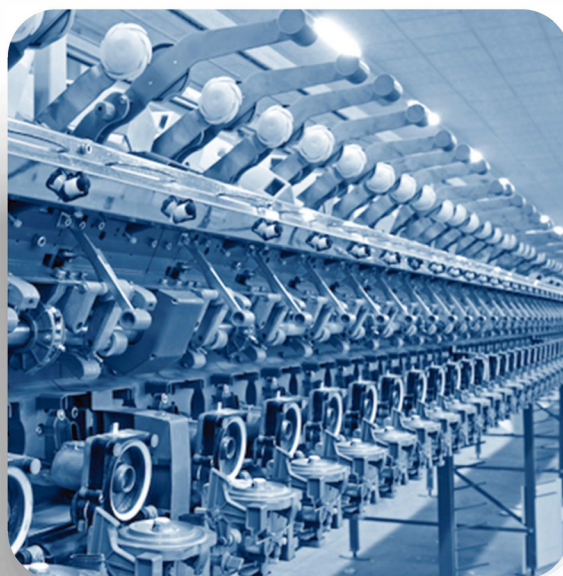
MPF Reg no.: IC000598



中信保險專業顧問有限公司

UNITED CHINA PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS LTD

RISK MANAGEMENT AND SOLUTIONS



Room 802, 8/F., Hewlett Centre, 54 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Tel : (852) 3103 9222 Fax : (852) 3103 9228

MEMBER OF PROFESSIONAL INSURANCE BROKERS ASSOCIATION [PIBA]



Blue Cross 藍十字
An AIA Company 友邦保險成員公司



**對自己好
打造你嘅啱啱好!**

藍十字一系列保障, 靈活配合個人及企業不同需要。
預算、時機、保障都啱啱好, 就係對自己最好!

藍十字(亞太)保險有限公司乃友邦保險控股有限公司之子公司, 與Blue Cross and Blue Shield Association 及其任何關聯公司或特許人並無任何關聯。載於此廣告的所有保險產品並不構成亦不應被詮釋為在香港境外出售。請於購買或提供任何保險產品, 查閱產品特點、保障範圍及不保事項之詳情。請參閱相關網址、產品小冊子及條款及細則。



BlueCrossHK



www.bluecross.com.hk



恆進保險業務有限公司

EXCEL INSURANCE SERVICES COMPANY LIMITED

With Compliments

恆進保險業務有限公司
香港九龍長沙灣道833號長沙灣廣場第二期1212A室
Unit 1212A, Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza,
833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852) 3152 2304
Fax: (852) 2311 3373



中華聯合保險代理有限公司

China United Insurance Agency Ltd.

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，
貨運險，家居險，家傭險，
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓904室
Room 904, 9/F, Far East Consortium Building,
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: agency.cui@gmail.com



中華聯合保險顧問有限公司

China United Insurance Brokers Ltd.

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，
貨運險，家居險，家傭險，
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓903室
Room 903, 9/F, Far East Consortium Building,
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: brokers.cui@gmail.com

SME Group Medical Insurance

Flexibility for Employers & Care for Employees



A Member of MS&AD INSURANCE GROUP

Key Features:

- ✓ Six different levels of Hospitalisation and Surgical Plan
- ✓ Flexible choice of "One level up/down" feature for Optional Outpatient Benefit
- ✓ Affordable comprehensive benefits
- ✓ Competitive premiums
- ✓ Easy access to digital platform for both member and HR – **MediG+** online claim submission
- ✓ Simplified application process

Find out more now!



msig.com.hk

PAUL C.K. TANG & CHIU Solicitors & Notaries
鄧賜強、趙貫之律師事務所

With Compliments

25th Floor, Pearl Oriental House, 60 Stanley Street, Central, Hong Kong.
香港中環士丹利街60號明珠行25字樓
Tel: (852) 2111 8008 Fax: (852) 2111 9991
Email: info@paulcktang.com

PAUL C.K. TANG 鄧賜強
Partner

CHIU KOON G 趙貫之
Partner



三聯保險有限公司
Trinity General Insurance Company Ltd.

致意

三聯保險提供以下多元化保險服務、歡迎垂詢

火險	各類汽車保險	家居綜合全險
盜竊保險	司機個人意外保險	辦公室綜合全險
現金運送保險	一般個人意外保險	公眾責任保險
貨物海運險	旅行平安保險	樓宇公眾責任保險

香港西環干諾道西 188 號香港商業中心 10 樓 1001 室
電話：3413 0988 傳真：2559 7892 網址：www.tgi.com.hk



優質個人及商業保險服務



中介人網上平台
汽車/室內裝修即時報價及電子證書



度身訂造商業保險計劃
(僱員補償、辦公室 / 商舖綜合保險等)



www.wli.com.hk



well link insurance 立橋保險

立橋保險有限公司 立橋保險集團控股有限公司成員

香港上環干諾道中168-200號信德中心招商局大廈11樓1116-1118室



Member of VTC Group
VTC 機構成員



Excel Your Career in the field of Insurance, Financial Planning and Risk Management

Take **Professional Diploma in Insurance** or **Postgraduate Diploma in Insurance in Risk Management** and get accredited by ANZIIF and CII



Join our Information Session to find out more

Postgraduate Diploma in
Insurance in Risk Management



Professional Diploma in
Insurance



Programme Enquiries
課程查詢

Institute of Professional Education And Knowledge 高峰進修學院

☎ 2836 1374 (Ms. Yanni Fan 范小姐)

✉ fan.ms@vtc.edu.hk

🌐 www.peak.edu.hk



招商永隆保險
CMB WING LUNG INSURANCE

進展不忘穩健

Progress with prudence

服務必盡忠誠

Service with sincerity



招商永隆保險有限公司

CMB Wing Lung Insurance Company Limited

招商局集團成員公司

A Member Company of China Merchants Group

www.cmbwinglunginsurance.com



德高保險有限公司
TUGU INSURANCE COMPANY LIMITED



We are here to meet your needs!

Established in 1965, specialize insurance
in Property, Motor, Employees
Liability, General Liability, SME, Marine
Cargo and Contractor's All Risks

Website: www.tughk.com

Email : info@tughk.com



Assurance Appraisal Group 衡量保險集團

B & J Co.
日昇保險代理公司

C & L Associates Company Ltd.
誠信保險代理有限公司



中環保險
Central Insurance



國民保險
ICS Insurance



臻誠保險經紀有限公司
JM INSURANCE BROKERS LTD.

家家保險代理公司
KA KA INSURANCE AGENCY COMPANY

啟榮保險經紀有限公司
Kai Wing Insurance Broker Co Ltd

(獲香港保監局正式認可持牌保險經紀公司，獲准從事一般及長期保險(包括投資相連)及強積金中介業務)
(Formal Granted an Ins. Broker Co. Lic by IA, Dealing with General, Life Ins. (Incl. LTT) & MPF Products)
- Licence No. : FB1378 - Formal Granted an Insurance Broker Company Licence by Insurance Authority.
- Licence No. : IC000394 - Formal Granted MPF Intermediary Company Licence by MPFA

李家安保險顧問有限公司
Lee Kar On Insurance Consultant Ltd.
Surety's Guarantee Department



LSC Insurance Consultants Ltd

美輝保險顧問有限公司
MINKFAIR INSURANCE BROKERS LTD.



新多寶保險經紀有限公司
NEW DORBO INSURANCE BROKERS LTD



世運(汽車)集團
OLYMPIC (MOTOR) GROUP



喜來登保險經紀有限公司
SHERATON INSURANCE BROKERS LIMITED

葉成慶律師
Mr. Simon Ip

香港保險中介人商會
名譽法律顧問
Honorary Legal Advisor of HKCII

蘇壽山保險服務有限公司
Simon So Insurance Service Limited



Innovation for Wellbeing
SOMPO HONG KONG



建安保險有限公司
United Builders Insurance Co., Ltd.

Delivering Insurance and Strategic Support to Hong Kong

Since 1957



WELLSMART INSURANCE MANAGING LTD
俊銘保險事務有限公司

新會員專區 NEW MEMBERS' CORNER

歡迎以下新會員加入 HKCII，有您的參與絕對能幫助本會的會務發展，
個個都重要，一個都不能少。

公司會員 Full Member (FM)

- 持有效商業登記在香港經營保險中介業務的公司或機構
An organization who carries on business in Hong Kong as an insurance intermediaries under a valid business registration
- 只有「公司會員」之「公司代表」方可作為商會的理事
Only the Nominee of the Full Member shall be a committee member of the Executive Committee of HKCII

K One Insurance Brokers Limited

LSC Insurance Consultants Limited

Elite (Panasia) Development Limited

Hanson Insurance Brokers Limited

Manning Insurance Consultants Limited

個人會員 Individual Member (IM)

- 在香港從事保險中介業務的個人
An insurance intermediary who carries on business in Hong Kong

MAK, Yiu Tung Denny

WONG, Yuen Ling Wendy

TUNG, Mei Kwan Irene

TAN, Tjing Boen Winnie

FUNG, Chun Hei Alex

CHEUNG, Chun Sze Andy

CHEUNG, Ho Lun Terrance

CHEUNG, Hoi Hang Vera

2022 年刊與 2023 展望編輯委員會 Yearbook 2022 & Prospect 2023 Editorial Board



主席 **Chairman**
朱婉兒 Jaclyn Chu
黃啟禧 Evan Wong

委員 **Members**
陳少霞 Joyce Chan
龍思穎 Tiffany Lung
朱連錦 Michael Chu
陸俊健 Kenneth Luk
李藝紅 NH Lee
林珮珊 Ivy Lam

Tel: 8108 1238 Fax: 8108 1282

GPO Box 6542, Hong Kong Email: admin@hkci.org Website: www.hkci.org

會員類別 Type Of Membership

<input type="checkbox"/> 公司會員 (FM) Full Member	<input type="checkbox"/> 聯繫公司會員 (CAM) Corporate Associate Member
<input type="checkbox"/> 個人會員 (IM) Individual Member	<input type="checkbox"/> 聯繫個人會員 (IAM) Individual Associate Member

公司資料 Company Information (請提供商業登記證副本 Please provide BR copy)

公司名稱： (中文)		
Co. Name: (English)		
地址 Address: (中或英CN/EN)		
公司電話： Co. Tel.	傳真： Fax	電郵： Email
公司性質： Co. Nature	<input type="checkbox"/> 保險公司 Insurer	<input type="checkbox"/> 代理公司 Co. Agent
	<input type="checkbox"/> 經紀公司 Broker Firm	<input type="checkbox"/> 其他 Others
成立年份： Established Since	商業登記號碼(請提供副本)： B/R Number (Pls provide copy)	只適用於公司會員/公司聯繫會員 For Full Member or Corporate Associate Member only

個人資料或公司會員代表資料 Personal Information of Member or Nominee (請提供名片 Please provide name card)

中文姓名： (先生/女士)	Name: (Mr./Ms.)	
職位： Position	任職保險年份： Experience in Ins. since	電郵： Email
手提電話： Mobile Contact	公司電話： Office No.	傳真： Fax
學歷 / 保險專銜(非必需)： Academic / Insurance Qualification (Optional)	持牌保險中介人可經營的業務系列： Line(s) of Business the Licensed Insurance Intermediary may carry on:	
介紹入會者姓名(如有)： Introducer (If any)	<input type="checkbox"/> 一般保險 General Insurance Business <input type="checkbox"/> 長期業務 Long Term Insurance Business <input type="checkbox"/> 強積金 MPF <input type="checkbox"/> 相連長期業務 Linked Long Term Business	

通訊名單 (只適用於公司聯繫會員或公司會員) Circular List (Applicable to Corporate Associate Member or Full Member only)

請將會員通訊直接發到以下職員及業務代表(如位置不夠請用附頁) Pls circulate directly to our staff & TR (Use separate sheet if not enough space)

	姓名 Name (中英文 CN & EN)	電話 Tel.	電郵 Email
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			

聲明 Declaration

本人/本公司/機構明白此申請書須通過香港保險中介人商會理事會審核方為有效。本人/公司同意時刻遵守商會制定之規章，以及同意本頁資料可由商會作內部推廣用途。We understand that the acceptance of this application is subject to the final approval of the Executive Committee of the HKCII. We agree to comply with the regulations as set by the Chamber from time to time. We also agree that above data can be used for HKCII internal distribution.

(1) 會員年費 Annual Membership Fee:

- | | |
|--|-------------|
| i. 公司會員 Full Member | HKD \$750 |
| ii. 個人會員 Individual Member | HKD \$250 |
| iii. 聯繫公司會員 Corporate Associate Member | HKD \$1,200 |
| iv. 聯繫個人會員 Individual Associate Member | HKD \$250 |

支票抬頭: 香港保險中介人商會 Payable: HK Chamber of Insurance Intermediaries
郵寄地址: 香港郵政總局信箱6542號 Postal Address: GPO Box 6542, Hong Kong

公司代表/聯絡人 簽署及蓋章
Chop & Signature of Nominee/Contact Person

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明:

- (a) The personal data requested in this form is necessary for HKCII to process this application and any such data not provided may mean this application cannot be processed. 除非於本表格上另有訂明，本表格所要求提供的個人資料是供處理此申請的所需資料，若未能提供任何所需資料此申請則可能不被處理。
- (b) The personal data collected in this form may be used by HKCII for the purposes stated in its Data Privacy Policy, which include reference checking and membership administration. 香港保險中介人商會可按列於其私隱政策的用途使用此表格所收集之個人資料，其用途包括核實申請及管理會員名冊(包括核查資料、發放商會通函及任何有關用途)。

GLOBAL REACH. FINANCIAL STRENGTH. LOCAL AUTHORITY.



For Mutual Advantage

Providing protection for the unexpected, delivered with care is important to Liberty. Brokers who partner with Liberty understand the difference we provide and trust us to look after their clients.

Our local underwriters, risk engineers and claims professionals are here to help embrace the challenges of today, pursue the opportunities of tomorrow, and protect what matters most.

And because we're a mutual, we're able to focus on delivering benefits to our brokers and policy holders, without shareholder conflict.

As part of the Liberty Mutual Insurance Group, we bring the financial strength of the 6th largest property and casualty insurer in the world – a Fortune 100 company with an S&P rating of 'A' (strong).



Professional & Financial Risks

Professional Indemnity | Construction Project PI | Information Technology Liability | Directors & Officers | Financial Institution

Casualty

Primary Liability | Excess | Umbrella | Environmental

Marine

General Cargo | Project Cargo & Delay in Start Up | Marine Liability | Commercial Hull | Ship Builder's Risks

Crisis Management

Product Recall | Contaminated Products | Automotive Recall | Weather Index Insurance

Specialty

Surety | Warranty & Indemnity | War & Terrorism | Financial Risk Solutions | Energy, Property and Construction

Scan with your camera
to meet our local team



libertyspecialtymarkets.com.hk



昆士蘭保險香港 (QBE Hong Kong)

您值得信賴的合作夥伴

與QBE攜手，共取成功

提供全方位的資源和服務，透過我們的數碼平台幫助您發展業務，並隨時隨地支援您的需要。



個人保險解決方案

汽車保險
家居保險
家傭保險
旅遊保險

中小企業保險解決方案

商鋪 / 辦公室綜合保險
裝修工程保險
勞工保險
貨運保險
商業財產及責任保險
團體醫療

立即瀏覽 www.qbe.com/hk 了解更多

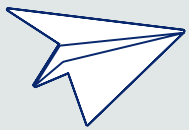
電郵查詢



Facebook專頁



蘇黎世 「易起行」旅遊保險 為您的旅程提供 全方位的保障



貼心

優遊

特色保障



1. 醫療保障高達**1,500,000港元**，涵蓋意外或疾病所引致的醫療費用，76歲或以上人士於單次旅遊計劃不用繳付額外保費，亦可享100%保障*

2. 大小同遊，快樂起行，每位成人均可免費携同一名隨行兒童，一人價錢，二人保障，**盡享1+1優惠**

3. **特色保障**，保障於辦理登機手續後延誤起飛超過三小時而賠償航班啟程延誤津貼（不受特別事項限制）*

4. 特設貼心關懷保障，若因旅程阻礙以致被迫滯留海外，
在港**家居、寵物、小童或長者**及**已安排活動**均可獲得保障**

5. 蘇黎世**緊急支援服務**提供緊急醫療運送，入院保證金及**24小時熱線諮詢**

6. 保障各種業餘活動，並且**免費延伸馬拉松及單車團保障***



* 只適用於優遊計劃

** 只適用於精選計劃及優遊計劃

本宣傳資料只供參考之用，並不構成保險合約的一部分。保障須受條款及細則約束，詳情請參閱相關的保障條款。有關此項保障計劃的內容細則及不承保事項將詳細列於保單之內，如有任何差異，均以保單內之條款細則為準。蘇黎世對所有事項保留最終批核及決定權。

蘇黎世保險有限公司（為於瑞士註冊成立之有限公司）

香港港島東華蘭路18號港島東中心25-26樓
網址：www.zurich.com.hk